

Educational (1912) Department.

ORDINARY MS.

G.O., No. 400

DATED 9 5 7912

✓
DESPATCHED

[Despatch Abstract.]

Exemption from examination qualifications

Declining to exempt P Appadurai, Chief
Judge's clerk, Court of small causes, Madras
from the Translation test, higher grade, & the
Civil Judicial test.

BACK PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

FURTHER PAPERS.

G.O.	No.	Department.	Date.	G.O.	No.	Department.	Date.

CURRENT FILL

CONTENTS.

From	Number.	Date.	Pages.

EDUCATIONAL DEPARTMENT.

Edl C. no 1145

Received 190 , Registered 15-4-1902

Subject.

Forwarding the petition of P. Appadoray, Chief

Judge's clerk of the Court of Small Causes, Madras, praying for exemption from passing the Translation Test (Higher grade) and the Civil Judicial Test.

ENCLOSURES.

No. 1

Spare copies

No. 679

Station MADRAS, Dated the 12th April 1902.

From (Name) C. Krishnan, Esq.,

(Designation) Chief Judge, Court of Small Causes, Madras.

To The Secretary to the Government of Madras.

Educational Department.

Sir

I have the honour to forward herewith the
petition of P. Appadoray, Chief Judge's clerk of this Court,
praying for exemption from passing the Translation Test
(Higher grade) and the Civil Judicial Test.

I have the honour to be,

S i r,

Your most obedient Servant,

C. Krishnan

Chief Judge.

To

His Excellency the Hon'ble Sir Murray Hammick,

K.C.S.I., C.I.E.,

Governor in Council,

Fort Saint George.

Through

His Honor the Chief Judge,

Court of Small Causes,

M A D R A S.

The Humble Petition of P. Appa-
durai Mudaliar, Chief Judge's
Clerk, Court of Small Causes,
Madras,

Most Respectfullu Showeth:-

That Your Excellency's Humble
Petitioner begs to submit that he intends standing a candi-
date for the post of the Head Clerk of the Court of Small
Causes, Madras, which is to fall vacant in November this
year consequent on the retirement of M.R.Ry, C.Partha-
sarathy Aiyengar.

The Petitioner begs to state that he
was entertained as a Clerk in the Court in 1890 and he is
at present the Chief Judge's Clerk on Rs.70/- per month.
He has put in nearly 22 years of service during which period
he has worked in all the Departments of the office where
he has discharged his duties to the entire satisfaction of
his superiors. He has passed the Matriculation Examination
Handwriting Test and Precise Writing.

The Petitioner begs therefore that -
Your Excellency will be graciously pleased to exempt him
from passing the necessary Special Test Examination, --
(Translation Test Higher Grade and Civil Judicial Test) to

only lower
is prescribed
vide not (R)
page 8

2.
W
qualify himself for the Post of the Head Clerk.

For which act of generosity and kindness, your
Excellency's Petitioner shall always be grateful and is in duty
bound ever pray.

Your Excellency's
most obedient, humble and
loyal servant,

P. Appadurai
Chief Judge.

Copy of Testimonial.

P. Appadurai Mudally, Judge's Clerk, worked in my -
Court for 3 years. He is a capital Clerk. On several oc-
casions he acted as an Interpreter of the Court to my -
satisfaction.

12th June 1901.

(Sd). V. P. DeRosario,
J U D G E.

NOTES.

Justly himself for the love of his wife.

For which act of generosity and kindness, your

excellency's Positioner should always be grateful and in the

second ever pray.

Your Grace Jancy's

most obedient, humble and

loyal servant,

P. J. Jancy
Secretary

Copy of the original.

By the original authority, the Clerk, worked in the
house for 3 years. He is a clerical clerk. On several oc-
casions he acted as an interpreter of the Court to the

Commissioner.

John Lane 1901.

(24) V. P. Jancy.

1892.

C. No. 1145 From the Chief Judge, Court of Small Causes, Madras No 679 dated 12-4-1912.

SUBJECT. Application of P. Appadorai for exemption from the Translation test, high grade and the Civil judicial test.

The applicant appears to have been entertained in the Court of Small Causes in 1890. He has passed the Matriculation examination and he could ^{have} therefore appeared for and passed the tests in the course of the last 22 years. There are no special reasons for granting the exemption. The Chief Judge does not make any recommendation; and in the absence of any special recommendation the application may be refused.

2. A draft order is submitted for approval. It may be sent to the Judicial Department for acceptance.

The applicant asks for exemption from Translation test - high; only lower grade has been prescribed - vide page 8 of the Public Service Notice. R
CA
29/4/12



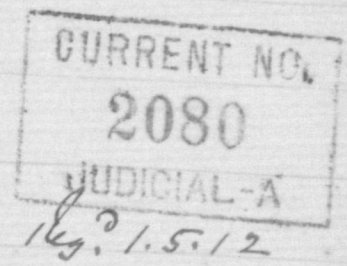
Encl no 1145-1
1-5-12

SP 3074

CA
30/4/12

Ind us.

from
30/4/12



Judicial Dept.

For the U.S.

The draft may, it is submitted, be accepted in Judicial.

2. The ~~app~~ applicant was Nazir in the Court of Small Causes from 1907 to 1910. In March 1910

Page 6 of 10 - 36 p. 11
29.1.11 5

2.5.12

9-0.36 Jud. & 9.1.4 5

1910, he was dismissed from service by the Chief Judge on account of certain irregularities. On appeal, the Govt. ordered his reinstatement, but did not absolve him from all blame in the matter.

The period from his dismissal to his reinstatement ^{Ch.} 6.5.12 was treated as suspension.

S.D.
6-5-12.

Accepted U V
2.5.12

2.D.
Est. U.O.

Jud: U.O. 2080A-1
2.5.12

HeM
9.5.12

isaw
LeM
9.5.12

READ ALSO:—

١٩

٢٠

O R D E R .

Min

No. 400, dated 9-5-1912

Sp 965
Signed C. P. Thorelli

The Govt. see no sufficient reason to exempt P. Appadurai, ^{Chief Justice's} Clerk, Court of Small Causes, Madras, from the Translation test, higher grade and the Civil Judicial test.

$\frac{29-4-12}{394/12}$

from
Soyuz
Kef
9.5-12

To, The Chief Judge, Court of
Small Causes, Madras.

12/6/12 ✓

When given for copying _____
When copied _____
When examined _____
When signed _____

191

AD AGAIN G.O., No.
191

, DATED

REENT No.

ENCLOSURES TO G. No.

DER OF GOVERNMENT.

LETTER OF GOVERNMENT.

STATEMENT WITH DITTO.

PAPERS NOT FILED UP, BEING MEANT FOR DESPATCH
IN ORIGINAL.

A A A A A A A

N.B.—

- A = Copy in full.
- B = Not to be copied.
- P = Copy abstract only.
- Q = Copy Heading only.